



CBD



## Конвенция о биологическом разнообразии

Distr.  
GENERAL

UNEP/CBD/COP/DEC/X/19  
29 October 2010

RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

### КОНФЕРЕНЦИЯ СТОРОН КОНВЕНЦИИ О БИОЛОГИЧЕСКОМ РАЗНООБРАЗИИ

Десятое совещание  
Нагоя, Япония, 18-29 октября 2010 года  
Пункт 4. 9 е) повестки дня

#### *X/19. Учет гендерной проблематики*

*Конференция Сторон,*

*ссылаясь* на свое решение IX/24, в котором она приветствовала разработку Исполнительным секретарем Плана действий по обеспечению гендерного равенства в рамках Конвенции о биологическом разнообразии<sup>1</sup> и призвала Стороны оказывать секретариату поддержку в реализации этого плана,

*подчеркивая важность* учета гендерной проблематики во всех программах работы в рамках Конвенции для достижения целей Конвенции и ее Стратегического плана области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы,

1. *выражает свою признательность* правительству Финляндии за его щедрый финансовый вклад, позволивший создать в секретариате должность сотрудника по гендерной программе;

2. *порукает* Исполнительному секретарю при условии наличия ресурсов в сотрудничестве с другими межправительственными и неправительственными организациями расширять усилия по обеспечению полного осуществления Плана действий в целях включения гендерных соображений во все аспекты работы в рамках Конвенции и сформулировать четкие индикаторы для мониторинга результатов;

3. *призывает* Стороны и другие правительства содействовать осуществлению Плана действий по обеспечению гендерного равенства, в том числе путем оказания финансовой и другой поддержки;

4. *предлагает* Сторонам рассматривать гендерный аспект в качестве одного из основных сквозных вопросов в своей деятельности по реализации мероприятий, связанных с сохранением и устойчивым использованием биоразнообразия;

<sup>1</sup> UNEP/CBD/COP/9/INF/12.

/...

5. *ссылаясь* на свое решение IX/8, *настоятельно призывает* Стороны поощрять учет гендерных аспектов в деятельности по разработке, реализации и пересмотру своих национальных и в соответствующих случаях региональных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия и эквивалентных документов и в процессе осуществления трех целей Конвенции, учитывая также руководящие указания, приведенные в Технической серии № 49.